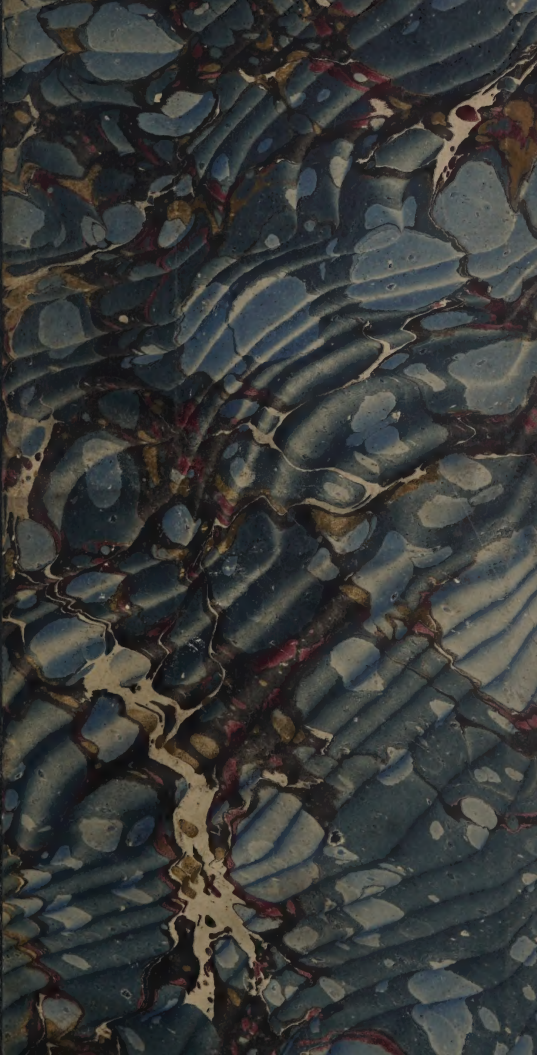

PRESENTED TO THE D. 158.23

Public Library of the City of Boston

SICUT PATRIBUS SIT DEUS NOBIS.

BOSTONIA
CONDITA A.D.
1630.

CIVITATIS REGIMINE DONATA A.D. 1822.

By George Ticknor, Esq.

Received April 26. 1871 No.

EL CUCO. 18

LA ANTIPATÍA NACIONAL:

por el autor del Vencejo y anteriores.

¡Dale que dale! Zúrramela Pedro:
todos son á molerme con que escriba,
y yo estoy de Impresores y Libreros
mas harto que de sopas y de migas.
No sé como la gente no se cansa
de tanta literaria baratija,
y no se desengaña de lo mucho
que huele papel tanto á socaliña.
Seis quartos de *Conciso*: seis de *Abeja*:
diez del *Universal* en calderilla:
seis de *Procurador*: *Redactor* idem:
una peseta justa cada dia.
Si á estos agrega usted seis de *Atalaya*:
seis del denominado *Publicista*:
otros seis del *Amigo de las Leyes*:
mas de veinte de sueltas varatijas;
mis *Pajaros*, *Apendices*, *Gacetas*,
Diarios y *Cachuchas*, es muy fixa
la suma de un diario medio duro,
renta con que en el tiempo de Rui-Diaz,

undaba un mayorazgo con su torre
un Infanzon ilustre de Castilla.
Pero ¿qué hemos de hacer? se han empeñado
las gentes en gastar en boberias,
ó en desvergüenzas su dinero, y á esto
á *tu gusto*, *rocin*, dicen las tias.
Sino fuera quaresma, y no temiera
á el padrecito aquel de la capilla
que predicó contra mi Papagayo,
¡qué asunto tan de perlas me ocurria!
Pero libreme Dios de imaginarlo:
tratemos de materia muy distinta.
Pero ¿de qué será? vaya un Diseño
de aquella inmortal *Antipatia*,
que entre *Españoles* y *Franceses* reina,
pues sobre ser asunto tan tan del dia,
á cambio de la historia de Bertoldo,
le he tomado en el rastro el otro dia.
La obra será buena; mas carece
de principio y de fin, lo que me indica
que antes fué de ratones estudiada;
y así diré lo que ellos me permitan.
Natal Comite (empieza), describiendo
de ambas naciones el valor afirma
que el frances al primer acto de arrojo
es de invencible y bárbara osadía;
mas que esta ha de sufrirse con constancia:
pues, aunque es formidable y atrevido,
al entrar en batalla desfallece

siempre que al enemigo firme mira.
Al *Español* sucede lo contrario,
pues trabada la lid que antes temia,
adquiere mas vigor, fuerza y corage
que al comenzar la lucha prometia.
El *Frances* facilmente vé y penetra
la materia mas árdua que registra;
mas no la piensa con profundo exâmen,
y tan breve la entiende como olvida.
El *Español* por el contrario tarda
en percibir la duda que exâmina;
mas llega á retenerla tenazmente
una vez que la tiene ya entendida.
El talento *Español* de suyo es dado
á la especulacion, y no se aplica
á mecánicas obras y serviles:
El talento *Frances* por la inversiva
es práctico, y así no se contenta
con saber todo aquello á que se inclina,
sino lo estudia en propia conveniencia:
por tanto el ocio siempre desestima,
y así para evitarle y sacar fruto,
se emplea en quantas obras imagina.
Un *Frances* quando se halla acompañado
con gran bulla, algazara, y gritería,
resuelve los negocios mas brillantes,
sin que el tumulto y voces se lo impidan:
El *Español* para negocios graves
se encierra, huye del ruido y se retira.

El *Frances* solo atiende á lo que goza
de presente, sin dársele una higa
de lo que ya pasó, ni lo que puede
sucederle despues toda su vida.
El *Español* medita lo futuro,
y lo pasado en la memoria fixa.
El *Frances* facilmente se impacienta,
y altera de una ofensa recibida;
mas con la brevedad que la recibe
con la misma la dexa y se le olvida:
El *Español* há menester gran causa
para acordarse de la ofensa misma;
pero bien meditada y graduada,
ia injuria guarda eternamente viva.
Un pelo que á un *Frances* le toque alguno
le enferece, le agravia, y monta en ira:
El *Español* disimulando calla,
y huye pendencias, si su honor no obligan.
El *Frances* se apasiona indiferente,
y por amor tan poco se fatiga,
que antepone á la dama mas hermosa
una botella, si le dan que elija.
El *Español* quando ama es con firmeza,
y á las veces con tanta demasía,
que los límites pasa del cariño,
posponiendo á su amor hacienda y vida.
El *Español* estima en tanto grado
el no dar que decir á quien le mira,
que sufrirá constante su misèria

como de nadie sea conocida:
El *Frances*, quando media su provecho,
desprecia todo quanto el vulgo diga.
Si un *Español* se vé necesitado,
y á que venda su ropa el hambre obliga,
reserva para lo último la capa,
y vende de primeras la camisa,
porque con los vestidos exteriores
puede encubrir su desnudez precisa.
El *Frances* al contrario; en igual lance
desprecia lo exterior con que se abriga,
y empieza á malvender la capa ó sayo,
reservando á un apuro la camisa.
Con un solo zoquete de pan duro
un *Español* se mantendrá tres dias,
con tal presencia de animo y semblante
como el que se regaló en una hosteria.
Al *Frances* por la inversa no le es facil
disimular con la entereza misma
esta falta, y así su rostro dice
el oculto secreto de sus tripas.
Hasta en pedir limona se distinguen:
un honrado *Español* quando la pida
es pretextando algun suceso adverso,
infortunio ó desgracia, que le obliga
á tal abatimiento; pero siempre
ostentando espíritu y energía:
Un *Frances*, quando llega á tal estado,
descubre sin rubor todas sus cuitas

con acciones humildes, y voz triste:
cruza las manos, hinca las rodillas,
dáse golpes de pechos, y lamenta
á lo sumo su suerte ó su desdicha.
El *Español* es de mediano cuerpo,
El *Frances* es de talla mas crecida,
El *Español* es de color moreno,
El *Frances* de blancura mas lucida,
El *Español* es negro de cabello,
El *Frances* de melena rubia y fina:
El *Español* es grueso de la pierna:
El *Frances* de delgadas pantorrillas:
El *Español* es hombre de prudencia:
El *Frances* de arrebatos y de manias:
El *Español* es serio y pensativo:
El *Frances* es de loca fantasía:
El *Español* es vergonzoso y calla:
El *Frances* sin vergüenza determina:
El *Español* sin avaricia guarda:
El *Frances* gasta y triunfa sin medida.
En los trajes tambien se contraponen:
el *Español* de medio cuerpo arriba
viste holgado, y de medio cuerpo abaxo
viste estrecho. El *Frances* de medio arriba
viste justo, y de abaxo ancho y pomposo;
aunque la moda en esto es quien varía,
pues vivir cada qual á sus anchuras
hace ya mucho tiempo que se estila.
Apenas hay *Frances* que en el verano

no lléve descubierta la camisa.
El *Español*, en el mayor bochorno,
la parte superior no desabriga.
El *Español*, si lleva medias puestas,
las ajusta, las ata, y las estira.
El *Frances*, quando sale pierna al ayre
las lleva floxas, sueltas y caidas.
El *Español* comienza á abotonarse
por la cintura el trage que le abriga.
El *Frances* se abotona comenzando
por el cuello, siguiendo la inversiva.
El *Español*, en cena usa ensalada.
El *Frances*, úsala en toda comida.
El *Español*, comiendo habla muy poco.
El *Frances*, quando come, canta y grita.
El *Español*, en baxo beber pide:
El *Frances*, á palmadas y con ira:
El *Español*, de pan hace mas gasto
que de vianda; el *Frances* se tira
con mayor apetito á la vianda,
y apenas prueba el pan en la comida.
El *Español*, con gran sosiego come.
El *Frances*, sin quietud y muy aprisa.
El *Español*, sobrecomida duerme;
El *Frances*, se pasea, y no dormita.
Si seis ú ocho *Franceses* por la calle
van caminando forman una fila.
Los *Españoles*, quando de tres pasan
en general de dos en dos caminan.

Quando va algun *Frances* por un paseo
parece que huye, segun el paso aviva.
El *Español* camina con tal sorna,
que parece que aguarda compañía.
Quando pasean juntos los *Franceses*
van saltando y voceando con gran risa:
los *Españoles* van con gran modestia
en su conversacion sin gritería.
Si en la calle se encuentran dos *Franceses*,
se hacen mil ceremonias peregrinas.
Los *Españoles* alzan el sombrero,
y se hacen mutuamente cortesía;
aunque en estos y en otros rancios usos
dexó la España ser lo que solía.
Quando un *Frances* vé lexos á quien quiere
llamar por señas, la mano atras inclina,
y la echa á la espalda: el *Español* la baxa,
y quando llama ácia los pies la inclina.
El *Frances*... pero baste de discurso,
que oigo ya el almirez en mi cocina,
y mi estómago nunca con los platos
tuvo riña, aversion, ni antipatía.
Quien quiera mas saber en esto, lea
á *Vandevoy*, que está en lengua latina;
y sino la supiere, Frailes sobran
que si la entienden por merced lo digan.

Esto dió fin: bien merezco
tres quartos en calderilla.

MADRID. *Imprenta de Repullés*: 1814.

JUL 22 1931